

不要動武

本冊子的目的,是幫助受丈夫或男友虐待的移民婦女。我們要知道,在家庭中在肉體方面或在性方面對任何人施用暴力都是違反法律的,無論兄弟,姊妹,父母,叔嬸,或家庭中任何成員,誰動武誰就要受法律制裁,我們可以到移民輔助機構或婦女收容所去請求幫助和聆取意見。

受男子虐待的婦女, 請記著……

受虐待的婦女很多: 在加拿大,大約每八個婦女中就有一個是受男性虐待的。受虐待的婦女,不限年齡,收入,教育程度,社會地位,宗教,和種族。

不要埋怨自己: 婦女們不要以為因為自己不好,所以受到虐待。事實上,施虐的男子因為種種原因,控制不了他的憤怒或失望情緒,所以使用暴力。問題出在他的身上,不是出在你的身上。

不管你多愛他,要他停止動粗的方法只有兩種: 他接受治療,或你離他而去。虐待女人的男人,很少能夠不經過專家治療就改變作風的。長期地跟他廝守,就是長期地讓你和你的孩子有機會受到傷害。兩個關係密切的人發生意見不合是正常的,但用武力來解決問題,就不是正常。虐待他人是不對的。

暴力是會影響孩子的。在常常發生暴力行爲的家庭長大的孩子，往往認爲動武是正常的行爲，是大家接受的行爲。因此他們長大後，很可能又虐待他人，或者甘受他人虐待。這些孩子的唸書成績，往往不如理想，他們的性情或會變得孤獨，或容易跟人吵架。他們看見暴力行爲的時間越長，所受的影響便越深。

怎樣叫虐待妻子？

虐待妻子的行爲有毆打，掌摑，拳擊和下列種種：

- 不停的批評或侮辱你；
- 恐嚇要傷害或殺死你，你的孩子，你的貓狗等；
- 不許你探望家人和朋友；
- 強迫跟他或他的朋友性交；
- 不許你有私己錢，或要你交代每一分錢的用法；
- 恐嚇要將你遣回家鄉；

虐待妻子是犯法的

家庭中施用暴力不是家庭私事，而是違反加拿大法例的，打妻子，打女友，就是侵犯他人身體，就可以解上法庭受審。強迫女方性交，施用性暴力，性侮辱，就是性侵犯，也可以解上法庭受審。

被虐待的妻子該怎麼辦：

1. 跟人談談：

跟家人或朋友談談可以幫你決定何去何從。也許在你開始訴苦衷時，他們不太明白或不太同情你。在這個情形下，不要灰心，應該繼續努力，再找其他人訴苦衷，直至有人願意幫忙你爲止。假如你要找個會說中文的人談談，可以打電話到本書背頁列出的移民輔助機構。

2. 報警：

假如你丈夫或男朋友說要打你，或已經動了武，你可以報警。告訴警察你的情況，姓名和地址。

3. 看醫生去：

如果你丈夫或男朋友打你，留下瘀痕或更嚴重的損傷，你應該找醫生去或到醫院的急症室去。請醫生寫個報告。假如你要控告你的丈夫或男朋友，醫生報告會對你有用的。

4. 打電話給婦女收容所：

婦女收容所在緊急情況下，免費收容婦女和她們的孩子，收容時間最多二十一天。收容所供給婦女食宿，衣物，諮詢服務和其他資料。收容所不會告訴任何人你在那裏留宿，並且會安排能說中文的婦女幫助你。

記著不論晝夜任何時間，隨時都可以打電話到收容所求助。

收容所的名單和電話列在本書後頁。

5. 預先計劃好應急的辦法：

預先準備好，若你的丈夫或男朋友傷害或恐嚇你，就馬上離開他。最好是帶同兒女一起離開。先寫好婦女收容所的電話和警察局的緊急電話號碼。可能的話並帶同下列各物：

- 護照；
- 鎖匙；
- 移民證件；
- 衣服；
- 保健咭；
- 藥物。
- 社會保險咭；

如果你擔心被驅逐出境……

離開丈夫，並不會成為驅逐出境的理由。你的丈夫或男朋友除非因施用暴力而被判入獄六個月以上，否則也不會被驅逐出境。

假如你拿的是遊客簽證，部長居留證或臨時就業證，可到移民輔助機構請教居留問題。

申請經濟補助

你決定離開家庭了，如果沒有足夠的經濟能力來支持你和你的孩子，可以申請經濟補助。移民輔助機構和收容所的婦女會在這方面幫助你的。

申請社會補助時，要帶齊所有重要證件。

社會補助金一般足夠支付食物，衣服，居所，和醫療及醫牙費用。也許你還有資格可以領取購買傢俱，電話，和其他用品津貼，交通費用等。

考慮採取法律行動

不妨跟律師談談你的處境。採取法律行動或者會保障你和孩子的安全。或者會停止你丈夫或男朋友的暴力行為或減低他施用暴力的程度。可以跟律師談談下列問題：

- 告他毆打和用刑事記訴；
- 金錢担保和抑制令：
 - 分居和離婚；
 - 孩子監護權；
- 經濟補助；
- 你的移民地位。

假如你的經濟狀況不理想，法律援助機構可以幫你找律師。法律援助服務並非免費，不過也許你可以取得津貼。你是要簽字，應承在有經濟能力時償還欠律師的債項的婦女收容所和移民輔助機構的工作人員可以為你安排申請法律援助。

如果擔心會失去孩子的話

離家時可以帶孩子一道離開。假如你認為他們在家可能會受到傷害或者你有可能申請孩子的永久監護權，就更應帶他們一起離開了。法院將會裁定孩子們應該跟父親還是跟母親，你應該盡快找律師商量。

跟律師商量怎樣可以取得孩子們的永久監護權和怎樣可以為你和孩子們取得經濟援助。你是因為暴力而離開家庭的，這一行動並不代表你放棄了你的房產權或孩子監護權。

為將來打算

這兒有組織和機構幫忙你的。可以跟移民輔助機構聯絡有關英文班，工作培訓，介紹工作或其他諮詢服務事宜。

切記切記，你不是孤立的，有人可以幫忙你的。

到那兒求助

打911號電話

假如你不懂英文，可以請親戚朋友替你做翻譯，也可以打電話到下列婦女收容所或移民輔助機構，他們可以為你找個會說中文的傳譯員或諮詢員。

以下是阿爾伯達省的緊急婦女收容所和移民輔助機構名單：

緊急收容所

CALGARY
Calgary Women's
Emergency Shelter
Phone: 232-8718

CALGARY
Sheriff King Home
Phone: 266-0707

CALGARY
Native Women's Shelter
Society
Phone: 531-1972

CAMROSE
Women's Shelter
Phone: 672-1035

EDMONTON
WIN House I and II
Phone: 479-0058

EDMONTON
Lurana Family Centre
Phone: 424-5875

FORT McMURRAY
Unity House
Phone: 743-1190

GRAND CENTRE
Dr. Margaret Savage
Phone: 594-3353

SHERWOOD PARK
A Safe Place
Phone: 464-7233

GRANDE PRAIRIE
Odyssey House
Phone: 532-2672

LLOYDMINSTER
Interval Home
Phone: 875-0966

LETHBRIDGE
Harbour House
Phone: 320-1881

MEDICINE HAT
Women's Shelter Society
Phone: 529-1091,
1-800-661-7949

PEACE RIVER
Peace River Regional
Women's Shelter
Phone: 624-3456

RED DEER
Central Alberta Women's
Emergency Shelter
Phone: 346-5643

ST. PAUL
St. Paul & District Crisis
Association
Phone: 645-5195

**RURAL FAMILY VIOLENCE
PREVENTION CENTRES**

HIGH LEVEL
Safe Home
Phone: 926-3899

GRANDE CACHE
Grande Cache Transition
House Society
Phone: 827-5055

WHITECOURT
Wellspring
Phone: 778-6209

**FAIRVIEW
CROSSROADS**
Fairview & District
Women's Centre Satellite
Phone: 835-2120

WAINWRIGHT
Family & Community
Services
(Assistance &
Transportation for
Battered Women)
Phone: 842-4203

**HINTON
YELLOWHEAD**
Emergency Shelter
Phone: 865-5133
1-800-661-0937

LAC LA BICHE
Hope Haven
Phone: 623-3100

移民輔助機構有能操多種語言的
工作人員,可以精神上支持你,
和幫助你解決面對的問題。

St. Barnabas Refugee
Society
Suite 400, 10136 - 100 Street
Edmonton, AB T5J 0P1
Telephone: 428-7094

Edmonton Immigrant
Services Association
Cromdale School
11240 - 79 Street
Edmonton, AB T5B 2K1
Telephone: 474-8445

Mennonite Centre for
Newcomers
Suite 101, 10010 - 107A Ave.
Edmonton, AB T5H 4H8
Telephone: 424-7709

Calgary Immigrant Aid
Society
12th Floor, 910 - 7 Ave., S.W.
Calgary, Alberta T2P 3N8
Telephone: 265-1120

Calgary Catholic
Immigration Society
#400, 1400 - 1st Street, S.W.
Calgary, Alberta T2R 0V8
Telephone: 262-2006

Calgary Immigrant
Women's Association
#230, 1035 - 7 Avenue, S.W.
Calgary, Alberta T2P 3E9
Telephone: 263-4414

Catholic Social Services
Immigration & Settlement
Services
10709 - 105 Street
Edmonton, AB T5H 2X3
Telephone: 424-3545

Changing Together - A
Centre for Immigrant
Women
Rm. 103, 10010 - 107A Ave.
Edmonton, AB T5H 4H8
Telephone: 421-0175

Central Alberta Refugee
Effort (C.A.R.E.)
Committee
#202, 5000 Gaetz Avenue
Red Deer, AB T4N 4B2
Telephone: 346-8818

Catholic Social Services
#202, 5000 Gaetz Avenue
Red Deer, AB T4N 4B2
Telephone: 346-7055

Saamis Immigration
Services Association
422 - 6th Street, S.E.
Medicine Hat, AB T1A 1H5
Telephone: 529-0700

Lethbridge Immigrant
Settlement Association
Rm. 202, 506 - 4 Avenue, S.
Lethbridge, AB T1J 0N3
Telephone: 327-5333

Peace Area Settlement
Society for Immigrants
#301, 10104 - 101 Avenue
Grande Prairie, AB T8V 0Y3
Telephone: 538-3232

第二級收容所

CALGARY
Discovery House
Phone: 277-0718

**EDMONTON
WINGS**
Phone: 426-4985